



# MONTALCINI NEWS



## ENGLISH CHRISTMAS TRADITIONS

### CHRISTMAS CAROL

The word “carol” means “hymn” and it represents a Christmas song whose origin dates back to the Georgian age. Then it was in the 19th century that the first “special” liturgical services made their appearance, composed of evangelical readings and as many hymns sung (the so-called Carol Service). The tradition has arrived intact to the present day, so much so that the most famous ceremony of this type is the one that takes place in Cambridge during the Christmas night, in the chapel of King’s College: a real contest between beautiful voices to those who sing the solo songs!



### Christmas Cards

One of the most beautiful and truly heartfelt English Christmas traditions is that of the Christmas Cards: the Christmas greeting cards! It is a real institution in London that provides for the purchase of Christmas cards (but alternatively you can also pack them yourself) through which you wish friends, relatives, colleagues or neighbors: are considered more important than the gift; this may be missing but the ticket must never be missing!

There are very expensive or cheaper ones: the important thing is that they are impactful!



## Christmas jumper

You know the reindeer sweater you got as a gift last year from Aunt Beppina? Yes, the one so ugly that it's almost hypnotic..? Well, in London it is a real tradition to give a sweater or a wool sweatshirt (Christmas jumper, in fact) with embarrassing Christmas and winter motifs: reindeer, snowmen, fir trees, etc. Among the English Christmas traditions is the nicest, so much so that it is traditionally celebrated on December 21: it is the National Ugly Christmas Jumper Day!



## Christmas crackers

Christmas is dedicated to the preparation of dinner, lunch and decorations for the next day and if you have ever sat at an English Christmas table you will have noticed that this presents a curious and funny element: they are the Christmas Crackers! They look like big candy wrapped in colored paper and are placed next to the napkin; in reality they are like firecrackers containing confetti, streamers and in some cases even small toys. They are usually “blown up” just before dinner starts!



## Christmas dinner

Although English culinary Christmas traditions have also been affected by changing times, there are some dishes that resist the passage of time. Surely the most important is the Christmas pudding, the pudding made of sultanas, walnuts, cherries, raisins, apples and without which... it's not Christmas!

Among the traditional dishes served, then, there is only the embarrassment of choice: the Cornwall dumplings, salmon timbales, boiled salmon, eggs, stew, baby potatoes, lamb mint, apple pie, fruit crumble. Above all, however, the roast turkey with spices wins: a classic that makes everyone agree!

Finally, one of the most famous English Christmas traditions: Boxing Day.

English Christmas traditions are not the same everywhere; discover the most bizarre traditions! For example, Boxing Day is celebrated on 26 December in the UK: it is called so because, in the past, it was the day when food was donated from the day before to the needy and gifts were made to the poor. Still today on this occasion numerous charitable initiatives are held although, paradoxically, it is also the day of the beginning of the post-Christmas sales.

La nostra pagina sui social network

[facebook/scuolamontalcini](https://www.facebook.com/scuolamontalcini)





## Christmas Tree

The tradition of the Christmas trees is an ancient tradition that goes back a long way in time. It probably originated in pagan rites to celebrate the survival of nature in winter. The modern tradition began in Germany, from where it spread throughout the Christian world, and in particular in Protestant countries, in the 18th and especially the 19th century. The tradition reached England in the 19th century, promoted by Prince Albert, the German husband Queen Victoria; it then spread quickly to the point at which decorated Christmas trees have now become the classic symbol of Christmas – even more so than Nativity scenes. For most Britons, Christmas would not be Christmas without the presence in the house of a tree (real or artificial). Every city, every village, every neighborhood, every pub, every department store, and many small shops, too, has its beautifully decorated tree. In London, the huge Christmas tree in Trafalgar Square is given each year to the city by Norway, in a tradition that began in 1947.





## **Rudolph, the red-nosed reindeer**

**Santa Claus had another little reindeer named Rudolph, the son of Donner and Blitzen. Rudolph had a big, bright red nose and it was not a regular nose at all. Other reindeers laughed at Rudolph, called him names, and never let him join their fun and games. That made Rudolph very lonely and sad.**

**One day before Christmas, Rudolph went to Santa Claus and asked if he could be on the sleigh team. Santa loved Rudolph very much but pulling the sleigh all over the world was a very hard job. So he advised the little reindeer to stay at home and wait until he grew up. Overhearing this story, the other reindeers giggled a lot and kept making fun of him. They said that children would scream and cry if they saw his bright red nose glowing. Hearing this, Rudolph became shy. He hid his unique nose in shame and walked back to his home. On Christmas Eve, a huge snowstorm hit just one hour before Santa Claus set off. The sky turned dark, the wind blew strongly and the weather became very foggy. “What would happen to Christmas?” Santa was quite worried. He was afraid that he couldn’t deliver the Christmas gifts to the children in such bad weather. Santa called on his sleigh team to set off early. But it was so dark that he couldn’t see the road. The sleigh got stuck in the trees and then hit the rocks. Christmas could be canceled because of the storm, and if it happened, the children would be disappointed. Suddenly, Santa remembered Rudolph with his bright shiny nose. He thought that the nose was so bright that it could act as a strong light to guide him on his sleigh. Santa ran to Rudolph and woke him up. The little reindeer was very surprised and delighted when he saw Santa. His nose even glowed more brightly than usual. Santa asked him to lead the other reindeers pulling his sleigh. Then, Rudolph led the sleigh team on that dark night through the harsh wind and thick fog. But the brave little reindeer still tried his best to fly fast. The other reindeers followed Rudolph’s big shiny nose to stay on track. Admiring Rudolph’s bravery, they also tried their best to fly faster. As the sun rose and the fog began to melt away, Santa had already delivered all the Christmas toys to the children all over the world. Santa and the sleigh team were warmly welcomed by everyone when they arrived home. Christmas was saved and Rudolph was the hero of the day. Santa Claus presented Rudolph with the Medal of Honor for his bravery. He became the youngest and bravest reindeer to ever join Santa’s sleigh team. From then on, everybody loved Rudolph. The other reindeers never laughed at him and called him funny names again. And Rudolph became very proud of his bright, red nose.**



### Santa

Two merry blue eyes,  
Very little nose.  
A long snowy beard,  
And cheeks like a rose,  
A round chubby man,  
A big bulging pack.  
Hurrah for Old Santa!  
We're glad he's come back!



# LET'S SWITCH TO ITALIAN

## I canti di Natale

La parola "carol" significa "inno" e rappresenta un canto natalizio la cui origine risale all'epoca georgiana. Fu poi nel XIX secolo che fecero la loro comparsa i primi servizi liturgici "speciali", composti da letture evangeliche e altrettanti inni cantati (il cosiddetto Carol Service). La tradizione è arrivata intatta fino ai giorni nostri, tanto che la cerimonia più famosa di questo tipo è quella che si svolge a Cambridge la notte di Natale, nella cappella del King's College: una vera e propria gara tra belle voci!



## Cartoline di Natale

Una delle tradizioni natalizie inglesi più belle e davvero sentite è quella dei Christmas Cards: i biglietti di auguri di Natale! Si tratta di una vera e propria istituzione a Londra che prevede l'acquisto di biglietti di auguri natalizi (ma in alternativa si possono anche impacchettare da soli) attraverso i quali si augura buon Natale ad amici, parenti, colleghi o vicini di casa: sono considerati più importanti del regalo, che può mancare ma il biglietto non deve mai mancare!



Ce ne sono di molto costosi o più economici: l'importante è che facciano effetto!

## Maglione di Natale

Hai presente il maglione con le renne che ti è stato regalato l'anno scorso da zia Beppina? Sì, quello così brutto da essere quasi ipnotico? Ebbene, a Londra è una vera tradizione regalare un maglione o una felpa di lana (maglione di Natale, appunto) con imbarazzanti motivi natalizi e invernali: renne, pupazzi di neve, abeti, ecc. Tra le tradizioni natalizie inglesi è la più simpatica, tanto da essere tradizionalmente festeggiata il 21 dicembre: è il National Ugly Christmas Jumper Day!



## Cracker di Natale

Il Natale è dedicato alla preparazione della cena, del pranzo e delle decorazioni per il giorno successivo e se vi siete mai seduti ad una tavola natalizia inglese avrete notato che questa presenta un elemento curioso e divertente: sono i Christmas Crackers! Sembrano grosse caramelle avvolte in carta colorata e sono poste accanto al tovagliolo; in realtà sono come petardi contenenti coriandoli, stelle filanti e in alcuni casi anche piccoli giocattoli. Di solito vengono fatti “esplosione” poco prima dell’inizio della cena!

## Cena di Natale

Sebbene anche le tradizioni culinarie natalizie inglesi siano state influenzate dai tempi che cambiano, ci sono alcuni piatti che resistono al passare del tempo. Sicuramente il più importante è il Christmas pudding, il budino fatto di uva sultanina, noci, ciliegie, uvetta, mele, senza il quale... non è Natale! Tra i piatti tradizionali serviti c’è solo l’imbarazzo della scelta: i canederli della Cornovaglia, i timballi di salmone, il salmone bollito, le uova, lo spezzatino, le patate novelle, l’agnello alla menta, la torta di mele, il crumble di frutta. Soprattutto, però, vince il tacchino arrosto alle spezie: un classico che mette d’accordo tutti!

Infine, una delle tradizioni natalizie inglesi più famose: il **Boxing Day**.

Le tradizioni natalizie inglesi non sono le stesse ovunque; scopri le tradizioni più bizzarre! Ad esempio, nel Regno Unito il 26 dicembre si festeggia Santo Stefano: si chiama così perché, in passato, era il giorno in cui il giorno prima si donava il cibo ai bisognosi e si facevano doni ai poveri. Ancora oggi in questa occasione si tengono numerose iniziative benefiche anche se, paradossalmente, è anche il giorno dell’inizio dei saldi post-natalizi.



GERENZA

MONTALCINI NEWS

Giornalino scolastico a cura dei ragazzi della scuola primaria

## La tradizione dell'albero di Natale

La tradizione degli alberi di Natale è un'antica tradizione che risale a molto tempo fa. Probabilmente ha avuto origine nei riti pagani per celebrare la sopravvivenza della natura in inverno. La tradizione moderna nasce in Germania, da dove si diffonde in tutto il mondo cristiano, e in particolare nei paesi protestanti, nel XVIII e soprattutto nel XIX secolo. La tradizione raggiunse l'Inghilterra nel XIX secolo, promossa dal principe Alberto, marito tedesco della regina Vittoria; si è poi diffusa rapidamente al punto che gli alberi di Natale addobbati sono diventati il classico simbolo del Natale, ancor più dei presepi. Per la maggior parte dei britannici, il Natale non sarebbe Natale senza la presenza in casa di un albero (reale o artificiale). Ogni città, ogni villaggio, ogni quartiere, ogni pub, ogni grande magazzino e anche molti piccoli negozi ha il suo albero splendidamente decorato. A Londra, l'enorme albero di Natale di Trafalgar Square viene donato ogni anno alla città dalla Norvegia, secondo una tradizione iniziata nel 1947.



## **Rudolph, la renna dal naso rosso**

Babbo Natale aveva una piccola renna di nome Rudolph, figlio di Donner e Blitzen. Rudolph aveva un naso grande e rosso vivo, non era affatto un naso normale. Altre renne ridevano di Rudolph, lo insultavano e non lo lasciavano mai partecipare ai loro giochi e divertimenti. Questo rendeva Rudolph molto solo e triste.

Un giorno prima di Natale, Rudolph andò da Babbo Natale e gli chiese se poteva far parte della squadra di slittini. Babbo Natale amava molto Rudolph, ma tirare la slitta in tutto il mondo era un lavoro molto duro. Quindi consigliò alla piccola renna di stare a casa e aspettare che crescesse.

Sentendo questa storia, le altre renne ridacchiarono molto e continuarono a prenderlo in giro. Dissero che i bambini avrebbero urlato e pianto se avessero visto il suo naso rosso vivo brillare. Sentendo questo, Rudolph divenne timido. Nascese il suo naso unico per la vergogna e tornò a casa sua.

Alla vigilia di Natale, un'ora prima della partenza di Babbo Natale, ci fu una grossa tempesta di neve. Il cielo diventò ancora più buio, il vento soffiava forte e c'era molta nebbia. "Cosa accadrà a Natale?", Babbo Natale era piuttosto preoccupato. Aveva paura di non poter consegnare i regali di Natale ai bambini con un tempo così brutto.

Babbo Natale invitò la sua squadra di slittini a partire presto. Ma era così buio che non riuscivano a vedere la strada. La slitta rimase incastrata tra gli alberi e poi colpì le rocce. Il Natale poteva essere annullato a causa della tempesta e, se fosse accaduto, i bambini sarebbero rimasti delusi.

Improvvisamente, Babbo Natale si ricordò di Rudolph con il suo brillante naso luminoso. Pensò che il suo naso fosse così brillante da poter agire come una forte luce per guidarlo sulla sua slitta. Babbo Natale corse da Rudolph e lo svegliò. La piccola renna fu molto sorpresa e felice quando vide Babbo Natale. Il suo naso brillava persino più del solito.

Babbo Natale gli chiese di guidare le altre renne tirando la sua slitta. Quindi, Rudolph guidò la squadra della slitta in quella notte buia attraverso il vento aspro e la fitta nebbia. La coraggiosa renna fece del suo meglio per volare veloce. Le altre renne seguirono il grande naso lucido di Rudolph per rimanere in pista. Ammirando il coraggio di Rudolph, fecero del loro meglio per volare più velocemente.

Quando il sole sorse e la nebbia cominciò a dissolversi, Babbo Natale aveva già consegnato tutti i giocattoli di Natale ai bambini di tutto il mondo. Babbo Natale e la squadra della slitta furono accolti calorosamente da tutti quando arrivarono a casa. Il Natale fu salvato e Rudolph fu l'eroe della giornata. Babbo Natale regalò a Rudolph la Medaglia d'Onore per il suo coraggio. Divenne la renna più giovane e coraggiosa che si sia mai unita alla squadra di slitte di Babbo Natale. Da allora in poi, tutti amano Rudolph. Le altre renne non risero mai più di lui e Rudolph divenne molto orgoglioso del suo naso rosso e luminoso.



## Babbo Natale

Due allegri occhi azzurri,  
Un piccolo naso.  
Una lunga barba innevata,  
E le guance come una  
rosa,  
Un uomo tondo e paffuto,  
Un grosso sacco gonfio,  
Evviva il vecchio Babbo  
Natale!  
Siamo contenti che sia  
tornato!